

ARBETSBLAD

PEDAGOG: ERIK CARDELÚS
PROJEKTLEDARE: EVA BLOMBERG

KORTFILMSKLUBBEN SPANSKA

Custodia compartida (lätt)

Innehållsfrågor på filmen

- 1) Vilka är filmens huvudpersoner? Beskriv dem kort.
- 2) Vad händer i filmen? Beskriv handlingen kort.
- 3) Hur slutar filmen?
- 4) Hur förklarar du titeln "*Custodia compartida*" (*Delad vårdnad*)?

Diskussionsfrågor

- 1) Vad har mannen och kvinnan för attityd till sin hund?
- 2) Tycker du att det är rimligt att bry sig om husdjur på det sättet?
- 3) Vad tycker du själv om husdjur? Var går gränserna mellan husdjur och människor?

Ordkunskap - grundfraser

A) Kombinera fraserna rätt

Frase 1

El perro tiene

El perro es

No tiene bien

El perro se llama

Carlos y Carmen

Hay perros

Te llamo el

Duerme en

En mi

Frase 2

muy bueno.

fiebre.

Pablito.

la cabeza.

buenos y malos.

tienen un perro.

su cama.

viernes.

país hay muchos perros buenos.

B) Översätt meningar från tidigare. Jämför översättning med en kompis eller visa läraren.





C) Använd fraserna i övning A och skriv egna meningar, som du sedan översätter till svenska. Fyll ut meningarna med ord som du kan eller slår upp.

Exempelvis: *El perro tiene fiebre y está muy enfermo...*

Spanska

Svenska

- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)

D) Läs upp dina meningar för en kompis och be hen att översätta dem. Gör sedan samma sak fast omvänt.

Använd frasen *¿Qué significa (vad betyder?) ...? före eller efter du har läst din mening. Säg "Es correcto/No es correcto"* som feedback till din arbetskompis.

Custodia compartida (medel)

Preguntas básicas sobre la película

- 1) *¿Quiénes son los personajes centrales?*
- 2) *¿Dónde están los personajes centrales? Describe.*
- 3) *¿De qué hablan los personajes centrales?*
- 4) *¿Por qué se llama "Custodia compartida" la película? Explica el título.*

Preguntas para discutir

- 1) *¿Qué discuten el hombre y la mujer? ¿Y por qué no están de acuerdo?*
- 2) *¿Quién es Pablito? ¿Y es justo y normal tratar a Pablito así?*

Haz un mindmap con la palabra Mascota (husdjur) en el centro.



A) Escribe la palabra contraria, por ejemplo *alto* - *bajo*

Una semana *buena* - Una mujer *triste* -
Un hombre *nervioso* - Dos palabras *fáciles* -
Un perro *grande* - Dormir *poco* -

B) Gör fem meningar med orden ovan. Översätt meningarna till svenska.

Mening	Översättning
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

C) Läs upp dina meningar för en kompis. Låt kompiserna gissa vad meningarna betyder.

**D) Skriv en kort historia med några av orden tidigare,
t ex "Un día una mujer y un hombre hablan en un bar y..."**

E) Komplettera med den bokstav som fattas i följande ord. Gissa vilka ord bokstäverna skapar.

__ arque fi__ bre bar __ io se __ io. n __ ta Ord: _____

mad __ e c __ ma fue __ te buen __ Ord: _____

Custodia compartida (svårare)

Preguntas básicas sobre la película

- 1) ¿Quiénes son *los personajes centrales*? Describe.
- 2) ¿Dónde están *los personajes centrales*?
- 3) ¿Qué tipo de relación tienen *los personajes centrales*? Explica.
- 4) En la película se habla de *custodia compartida*, ¿qué es esto? Explica.
- 5) ¿Cómo termina la película?

Preguntas para discutir

- 1) ¿Crees que los seres humanos y los animales deben ser tratados de la misma manera o de maneras diferentes? Explica tu opinión.
- 2) ¿Cuál es tu opinión sobre las mascotas (*husdjur*)? ¿Te gustan?
- 3) ¿Podrías comer carne de perro o de caballo? Explica.

Crear y actuar

Escribe una historia o un diálogo

Carmen sale del bar y vuelve a su casa. Unas horas más tarde llama Carlos y le cuenta a Carmen que Pablito se ha desaparecido con su madre (*que no tiene bien la cabeza*). ¿Qué van a hacer ahora? Escribe una historia o un diálogo.

Frases útiles

¿Qué tal?	<i>Hur är läget?</i>
Bueno, es un poco complicado...	<i>Det är lite komplicerat...</i>
¿Ha pasado algo?	<i>Har det hänt något?</i>
Es que...	<i>Det är så att...</i>
¿Dónde está Pablito?	<i>Var är Pablito?</i>
No sé todavía.	<i>Jag vet inte ännu.</i>
Lo vamos a buscar.	<i>Vi ska leta efter honom.</i>
No puede ser...	<i>Det är inte sant...</i>
Sí así es.	<i>Så är det.</i>
Pero, ¿adónde se ha ido Pablito?	<i>Men vart har Pablito tagit vägen?</i>
Probablemente con mi mamá.	<i>Förmodligen med min mamma.</i>
Es una catástrofe.	<i>Det är en katastrof.</i>





No, no es para tanto.
Pero tu mamá no está bien.
Bueno, vamos a ir con calma.
Es una situación urgente.
Tenemos que llamar a la policía.
Pero a la policía no le importa.
Ven aquí y hacemos algo juntos.
Carlos, tú tienes la culpa...
Tranquila, Carmen, tranquila.
Pero es horrible.
No lo puedo creer.
Pobre Pablito.
Siempre hay una solución.
Tenemos que ser optimistas.

*Det är inte så farligt.
Din mamma mår inte bra.
Okej, vi ska ta det lugnt.
Det är en akut situation.
Vi måste ringa till polisen.
Men polisen bryr sig inte.
Kom hit så gör vi något tillsammans.
Carlos, det är ditt fel...
Lugn, Carmen, lugn.
Men det är hemskt.
Jag kan inte tro det.
Stackars Pablito.
Det finns alltid en lösning.
Vi måste vara optimister.*

Vocabulario

Ya está aquí la mami.
Lo siento.
¿Tiene fiebre todavía?
Lo acuesto en su cama.
Ahora lleva el jersey.
Tu madre no tiene bien la cabeza.
Pues yo me fío más de mi madre.
Pobre mujer.
No quiero que me controles.
Vive en una casa con un doberman.
Es menos peligroso que tu madre.
Te llamo el viernes para el cambio.
No te pido explicaciones.
Sin dramas.
Este perro es muy bueno.
Con arroz.

*Nu är lilla mamma här.
Jag beklagar.
Har han feber fortfarande?
Jag lägger honom i hans säng.
Nu har han tröjan på sig.
Din mor är inte frisk i huvudet.
Jag litar mer på min mamma.
Stackars kvinna.
Jag vill inte att du kontrollerar mig.
Han bor i ett hem med en dobermann.
Han är mindre farlig än din mamma.
Jag ringer dig på fredag angående bytet.
Jag ber dig inte om förklaringar.
Utan drama.
Den här hunden är mycket god.
Med ris.*



A) Lee un artículo sobre las mascotas (*husdjur*) en el mundo hispánico.

Mira en la web y en la prensa, por ejemplo en diarios como El Mundo, El País, El Clarín etc.

Haz un resumen del artículo.

B) Haz un vocabulario con palabras y frases importantes sobre el tema Mascotas.